

東方叢刊

2

○東方文化○東方美學○
○東方文論○東方文學○
○比較詩學○比較文學○

1998

87

主 办
○中華美學學會○中國比較文學學會○
○中國中外文藝理論學會○
○全國高校東方文學研究會○
○廣西師範大學中文系○
○廣西師範大學出版社○

东方丛刊

季羡林题

1998 年第 2 辑

中 华 美 学 学 会
中 国 比 较 文 学 学 会
中 国 中 外 文 艺 理 论 学 会
全 国 高 校 东 方 文 学 研 究 会
广 西 师 范 大 学 中 文 系
广 西 师 范 大 学 出 版 社

联合主办

东方丛刊

1998 年第 2 辑

王 杰 主 编

责任编辑:麦永雄

封面设计:子 拙

广西师范大学出版社出版发行

邮政编码:541001

(广西桂林市中华路 36 号)

广西师范大学印刷厂印刷

*

开本:850×1168 1/32

印张:7.875

字数:198 千字

1998 年 7 月第 1 版

1998 年 7 月第 1 次印刷

印数:0001—2600 册

ISBN7-5633-2647-2/I·240

定价:9.80 元

《东方丛刊》编委会

(以姓氏笔画为序)

顾 问

季羨林 金克木 林焕平 贺祥麟

特约编委

马 奇	王向峰	乐黛云	刘纲纪	刘安武
吴元迈	张朝柯	周来祥	饶芑子	钱中文
陶德臻	敏 泽	黄海澄	蒋孔阳	彭端智

编 委

王 杰	王 昶	孙建元	麦永雄	张葆全
张明非	张利群	肖启明	林焕标	胡光舟
党玉敏	黄理彪			

主 编:王 杰
副主编:麦永雄 莫其逊

目 录

	现当代中国文学 艺术的美学风格
乐黛云	中国比较文学发展透视/P. 1
李庆本	梁实秋与中国近代浪漫主义的终结/P. 25
姚新勇	从知青—小将到悲剧英雄 ——成形期知青文学论(1977~1982)/P. 37
李 怡	艾青:中国传统的“弃儿”和叛逆 ——对诗人艾青的一种描述/P. 51
宋志明	恋母与自恋 ——《玉卿嫂》与白先勇的精神世界/P. 61
陈 卫	试论闻一多诗歌的戏剧化/P. 73

编辑人员:海力波
朱寿兴

	东方文化
陈 炎	有别于“审美思想史”和“审美物态史”的“审美文化史”/P. 87
向天渊	“文史互通”与“诗史互证”/P. 100
胡可先	陈寅恪与 20 世纪学术/P. 111
叶舒宪	中国少数民族英雄史诗的类型及文化生态 /P. 127
周均平	审美文化研究概观/P. 139
孟 周	说“参”/P. 163
韩德信	隋唐五代乐舞艺术风格浅探/P. 175
	东方美学
黎 遥	东方美学发展的困境及前瞻/P. 188
刘承华	潇洒与飘逸的极致 ——对绝句艺术的美学分析/P. 196
佐佐木健一著 王小明译	日本反都市文化的审美生活/P. 218
魏宏灿	虚静:晋宋山水文学勃兴的内驱力/P. 229
	编后絮语/P. 242

A Multidimensional Study of Orientalism

(An Academic Quarterly)

Number 2 (General Serial No. 24) SUMMER 1998

Contents

The Aesthetic Style of the Modern and Contemporary Chinese Literary Works

A Perspective of the Developing Course of the Chinese Comparative Literature Yue Daiyun(1)

Liang Shiqiu and the End of the Modern Chinese Romanticism Li Qingben(25)

From Educated Youth plus Red Guards to Tragic Heroes—*On the Educated Youth Literature at Its Formation Stage*(1977 ~1982) Yao Xinyong(37)

Ai Qing: "Foundling" and Rebel of the Chinese Tradition—*A Description of the Late Poet, Ai Qing* Li Yi(51)

Oedipus Complex and Narcissism—*Sister-in-Law Yu Qing and Bai Xianyong's Inner World* Song Zhiming(61)

A Rough Analysis of the Dramatization of Wen Yiduo's Poems Chen Wei(73)

Oriental Culture

On the Aesthetic Cultural History which Differs from Aesthetic

- Thinking History and Aesthetic Physical History
 Chen Yan(87)
- “Intertextuality of Literature and History” and “Interverification
 of Poetry and History” Xiang Tianyuan(100)
- Chen Yinque and the Academic World of the 20th Century ...
 Hu Kexian(111)
- Heroic Epics of the Chinese Minority Nationalities: Their Types
 and Their Cultural Ecology Ye Shuxian(127)
- A Survey of the Studies of Aesthetic Culture
 Zhou Junping(139)
- A Random Analysis of “Cān”(参) Meng Zhou(163)
- A Dilettante Study of the Artistic Style of the Music and Dance
 in the Sui Dynasty, the Tang Dynasty and the Five
 Dynasties Han Dexin(175)

Oriental Aesthetics

- The Present Predicament and the Prospect of the Oriental
 Aesthetics Development Li Yao(188)
- On the Consummation of the Composing Techniques
 Demonstrated in *jueju* (a Typical Kind of Classic Chinese
 Poems, with Each Composed in Four Lines) — *An
 Aesthetic Analysis of the Art of Jueju*
 Liu Chenghua(196)
- The Aesthetic Life that Conflicts with the Metropolitan Culture
 Sasaki Kenichi
- Translated by Wan Xiaoming*(218)
- Dhyana: The Inner Drive for the Vigorous Growth of the

Mountains-and-Waters Literature in the Period of the Jin-Song Dynasties	Wei Hongcan(229)
Afterwords of Editors	(242)

A Multidimensional Study of Orientalism(《东方丛刊》)

Copyright © 1998 by Guangxi Normal University Press.

Subscription rates: individuals \$ 30 per year, \$ 50 for two years; libraries and other institutions \$ 35 per year, \$ 60 for two year; postage \$ 8 per year.

Address orders and inquiries to Editorial Office, Chinese Department, Guangxi Normal University, 541004 Guilin, Guangxi, P. R. China.

MSO also invites contributions on all aspects of Orientalism that reflect the knowledge and depth of the scholar's own studies, including comparative literature and poetics, oriental culture, aesthetics, literary theories and criticism, etc..

中国比较文学发展透视

北京大学

乐黛云

比较文学现象在中国并不是新事物。且不说古代中国境内各民族文化融合过程中,关于文学的比较、筛选和相互影响的研究;也不说魏晋以来印度思想文化与中国文学的关系以及当时有关翻译、媒介的论述;就从现代说起,中国比较文学的源头也可上溯到1904年王国维的《尼采与叔本华》、《红楼梦》研究,特别是鲁迅1907年写的《摩罗诗力说》和《文化偏至论》。茅盾于1919和1920年相继写成的《托尔斯泰与今日之俄罗斯》和《俄国近代文学杂谈》也对东欧和西欧的文学进行了比较研究。

比较文学作为一门现代学科在中国出现则是本世纪20年代末、30年代初。1929年至1931年,英国剑桥大学英国文学系主任、新批评派大师瑞恰兹在清华大学任教,开设了“比较文学”和“比较文化”两门课。清华大学教师瞿孟生(P. D. Jemeson)还根据瑞恰兹

的讲稿写成《比较文学》一书，主要是对英、法、德三国文学进行比较研究。当时清华大学研究部文学课程分为文学专题和作家分析两类；“比较文学”是前一类课程中很重要的一支。除吴宓开设的“中西诗之比较”、温德(R. Winter)开设的“文艺复兴时期的文学”、陈寅恪的《中国文学中的印度故事的研究》外，还有“近代中国文学之西洋背景”、“翻译术”等课程。^①清华大学培养了一大批学贯中西的比较文学学者，如钱钟书、季羨林、李健吾、杨业治等都是那个时期的学生。不久，傅东华和戴望舒又相继翻译了罗力耶(Frederic Loliee)的《比较文学史》(1931)和保罗·梵·第根(Paul Van Tiegham)的《比较文学论》(1934)，第一次在中国系统介绍比较文学的历史、理论与方法。1934年出版了梁宗岱的《诗与真》，作者以深厚的中国古典文学素养对西方文学进行比较文学方法的探讨。1936年又出版了陈铨的《中德文学研究》，全面评述了中国小说、诗歌、戏剧在德国的传播和影响。40年代，闻一多进一步论证了以中国的《周颂》、《大雅》，印度的《梨俱吠陀》，《旧约》里最早的诗篇，希腊的《伊利亚特》和《奥德赛》为代表的这四种约略同时产生的文化如何各自发展，渐渐相互交流、融合的发展过程，并指出“两个文化波轮由扩大，而接触，而交织，以至新的异国形式必然要闯进来……新的种子从外面来到，给你一个再生的机会”^②。另外，朱光潜的《文艺心理学》、《诗论》，钱钟书的《谈艺录》也都在40年代为中国比较文学的发展作出了贡献。

二

比较文学在中国的复兴是以钱钟书的巨著《管锥篇》1979年的出版为标志的。《管锥篇》全面、丰富、完整地体现了比较文学作为一门“最广阔、最开放”，最“无法归纳进任何科学或文学研究体系中去”的“边缘学科”的特点。^③《管锥篇》四册写于文化大革命十

年动乱之间。全书781段围绕《周易正义》、《毛诗正义》等中国文化元典10种,引用了800多位外国学者的1000多种著作,结合中外作家3000多人,阐发自己对文学和文化的看法。全书的根本出发点在于坚信“人文科学的各个对象彼此系连,不但跨越国界而且贯穿着不同的学科”^④,钱钟书从来不企图用什么人为的“体系”强加于不受任何人为约束的客观世界,他认为历史上“往往整个理论系统剩下的有价值的东西只是一些片段思想”而已。但他也同时认为:“艺之为术,理以一贯,艺之为事,分有万殊”,去发现那些“隐于针锋粟颖,放而成山河大地”的普遍性才是做学问的真正乐趣。^⑤《管锥篇》最大的贡献就在于纵观古今,横察世界,从针锋粟颖之间总结出重要的文学规律,也就是突破各种界限(时间、地域、学科、语言),打通整个文学领域,以寻求共同的“诗心”和“文心”。《管锥篇》不仅探索了中西文学共同的“诗心”和“文心”,而且在影响研究、阐发研究、科际整合、翻译媒介研究等方面都为中国比较文学的发展开辟了道路。

继《管锥篇》之后,北京大学的四位教授相继发表了四本比较文学论著:宗白华的《美学散步》(1981)在比较美学、诗、画、戏剧等交叉学科的比较研究方面独树一帜;季羨林的《中印文化史论文集》(1982)对中印文学关系进行了独到的深入讨论,为中国比较文学的影响研究树立了榜样;金克木的《比较文化论集》(1984)着重进行了《梨俱吠陀》与《诗经》的比较,并论及“符号学”、“诠释学”在中国的应用,为中国比较文学的平行研究开辟了新的领域;杨周翰的《攻玉集》(1984)则以中国文学为参照系重新解释了莎士比亚、弥尔顿、艾略特等欧洲作家的作品。南京大学范存忠的《英国文学论集》和上海社会科学院王元化的《文心雕龙创作论》,也都为比较文学在中国的复兴作出了重要贡献。

三

在以上坚实的学术探讨和理论基础上,1985年10月29日由全国各地21所著名大学共同发起的中国比较文学学会和首届国际学术讨论会在新建的深圳大学召开,同时举办了有150名学员参加的比较文学培训班。这次大会收到的论文共121篇。参加大会的有14位著名外国学者如国际比较文学学会的主席孟而康(Earl Miner)和前主席佛克马(Douwe Fokkema),法国比较文学资深教授谢弗列(Yves Chevrel)、美国著名学者詹明信(Fredric Jameson)等,还有不少来自港、台的著名比较文学学者。他们不仅在会上发了言,还为培训班讲了课。大会选举了由31人组成的首届理事会。秘书处设在北京大学,学会会刊为《中国比较文学》(由上海外国语大学出版社出版),内部交流刊物为《中国比较文学通讯》(由北京大学比较文学研究所编)。后来又与其他学会或高校联合,相继出版了《比较文学报》(由四川大学出版社出版)和《东方丛刊》(由广西师范大学出版社出版)。

学会成立12年来,有了很大发展,现已有注册会员862人,下设学术、出版、组织、青年及对外联络等五个委员会,在西安、贵州、湖南、吉林等地举行了五次年会和国际学术讨论会,会后皆有论文集出版。学会还建立了和国际比较文学学会的联系。1985年,杨周翰会长率四名教授参加了在巴黎举行的第11届国际比较文学年会,并当选为该会副会长。此后,中国比较文学学会会长一直担任此项职务,并组织中国学者参与国际比较文学学会的学术活动:1988年的慕尼黑年会,1991年的东京年会,1994年的加拿大年会,1997年的荷兰年会,都有数十位中国学者参加。1995年中国比较文学学会还邀请了国际比较文学学会理事会全体成员(26个国家的32名理事)在北京大学举行了该会第14届第2次理事会,同时举办了关于“文化对话与文化误读的学术讨论会”(论文集英文

版已在澳大利亚出版,中文版即将由北京大学出版社出版)。十余年来,各省市相继成立了地方比较文学学会,如上海比较文学学会、江苏比较文学学会、贵州比较文学学会、广东比较文学学会、吉林比较文学学会、北京比较文学学会、山东比较文学学会等。由于专业性学术活动的需要,学会还成立了一些附属于该学会的专业性学会如“中法比较文化研究会”、“中外电影比较研究会”、“中国少数民族文学比较研究会”、“中外妇女文学研究会”、“中美比较文学研究会”、“中外传记文学研究会”、“中日比较文学研究会”、“比较文学教学研究会”等。另外,中国比较文学学会还和海外留学生组织的中国比较文学美国学会、法国学会、英国学会保持联系。

在教学方面,全国现已有 120 余所高校开设比较文学课程,20 余所高校招收比较文学专业方向的硕士研究生,北京大学比较文学与比较文化研究所还设置了全国第一个博士点和博士后流动站。在研究方面,分布在全国各地的 12 个比较文学研究所和研究中心是中国比较文学研究的核心。中国比较文学既关注与国际接轨,注重了解世界各国比较文学发展的新动向并结合中国情况进行及时、相应的研究,又特别注意中国特殊语境中产生的特殊问题,如中国各民族间的文学、文化关系,中国古典文论与当代西方文论的相互阐释等。同时,全国多个省市都注意发挥自己的优势,形成了独特的研究特色,如北京着重比较诗学、跨学科研究,国际文学、文化关系研究;上海、湖南注重翻译及跨文化理论研究;广东的长项是比较文艺学、华裔文学研究;四川研究的重点在中国文论和东方文论;贵州则着重于中国少数民族文学与文化的研究;广西的重点则为东方文学与文化的研究;等等。

总之,比较文学在中国已成为一门显学。在国际比较文学学会巴黎年会上,国际比较文学泰斗、75 岁高龄的法国学者艾琮伯教授曾以《比较文学在中国的复兴》为题,发表了他最后一次在国际会议上的公开学术演讲。他以锐利的眼光洞察了世界文学发展的

趋势,看到中国比较文学虽然刚刚起步,但充满生机。它没有纯理论演绎的沉重负担,而有理论联系实际的深厚传统,它正在走向世界,将以崭新的世界眼光重新评价中国辉煌的文学宝藏,从而使它对世界产生更重大的影响并将清理世界文学发展线索,弥补由于对东方文学研究不足而造成的整个文学“岩系”的断层。如果说以文学之间的影响研究为中心的比较文学发展的第一阶段主要成就在法国,以平行研究为中心的第二阶段主要成就在美国,那么,以东方和西方跨文化研究为中心的第三阶段,其主要成就很可能就在中国。

四

以上的设想并非空言,而是和当前的文化发展大趋势有关。20世纪后半叶,人类正在进入一个新的文化转型时期。促成这种文化转型的原因有三:首先是科学技术的高度发达给人类生活带来了前所未有的巨变;第二是殖民体系的瓦解和冷战的结束根本改变了整个世界的格局;第三是人类思维方式的新发展开辟了前所未有的新视野。

过去,以蒸汽机为代表的第一次工业革命和以电气机为代表的第二次工业革命已经给人类生活带来了不可估量的巨大变化,目前以电脑化为代表的第三次工业革命所造成的世界巨变更是以往任何历史时期都无法比拟的。信息网络使人们进入了一个“数字化生存”的时代。一切都可化作数字,通过电脑进行运算。这种运算不仅是数值运算,而且也包括逻辑判断和思维推理,因而大大促进了体力劳动向脑力劳动的转化。由电脑操作的多媒体互联网的终端,融合了电话、电视、电脑三种主要传媒的功能于一体,用声音、图像、文字和数据以及活动影像等多种媒介来传送信息,为经济、政治、教育、文化、艺术、娱乐等社会生活的各个领域提供服务,

制约着人类的思考和判断。高速发展的电脑电讯、多媒体、互联网、信息高速公路正在极其深刻地改变着人类的思维方式、生活方式，以至生存方式。世界已经无可避免地被联为一体。

20 世纪 50 年代以来，统治世界 300 余年的殖民体系已经分崩离析，独立的亚、非、拉各民族国家构成了从未有过的、蓬勃发展的第三世界；作为 20 世纪前半叶帝国主义特征的垄断寡头经济，已逐渐被世界多元经济所代替。目前，一个没有战争、没有动乱的稳定环境，成了各方面人士的共同关切和共同需要。加以大规模冷战的结束，世界遂有可能获得一段时间的和平，这就为人类文化的交流、转型、发展创造了条件。

另一方面，人对世界的认识能力有了极大的提高。20 世纪后半叶，人类经历着认识论和方法论的重大转型，即在逻辑学范式之外，现象学范式也得到了蓬勃发展。

逻辑学范式是一种内容分析，通过“浓缩”，将具体内容抽空，概括为最简约的共同形式，最后归结为形而上的逻各斯或黑格尔的绝对精神。从这种范式出发，一切现象都可以抽象出一个本质，一切偶然性后面都有一个必然性，每一个概念都可以被简约为一个没有具体内容、没有实质、没有时间的纯粹的理想形式，例如许多英雄神话的叙述都可归纳为“生—入世—退缩—考验—死—地狱—再生—神化”这样一个结构。许多这样的叙述结构结合成一个有着同样结构的“大叙述”或“大文本”，体现着共同的规律和必然性。

现象学范式与逻辑学范式不同，它研究的对象不是抽象的、概括的形式，而首先是具体的人，一个活生生地存在、行动，感受着痛苦和愉悦的人。现象学强调对自觉经验到的现象作直接的研究和描述，尽量排除未经验证的先入之见，强调“诉诸事物本身”，亦即对具体经验到的东西，采取尽可能摆脱概念前提和理性分析的态度，“回到直觉和回到自身的洞察”。所谓现象学范式就是首先从人

的意识出发,一切都不是固定的,都是随着这个具体人的心情和视角的变化而变化。因此,现象学研究的空间是一个不断因主体的激情、欲望、意志的变动而变动的开放的、动态的拓扑学空间。从现象学范式出发,后现代主义将人们习惯的深度模式解构了:现象后面不一定有一个本质;偶然性后面不一定有一个必然性;“能指”后面也不一定有一个固定的“所指”。中心被解构了:原先处于边缘的、零碎的、隐在的、被中心所掩盖的一切释放出新的能量。在文化研究的范围内,第二种范式起了消解中心、解放思想、逃离权威、发挥创造力等巨大作用,但它也导致了某种离散性和互不相关性。由于物质世界和人类精神世界的巨变,人们不能不重新思考百年来主流文化的弊端,寻求横向开拓,向他种文化、边缘文化和其他多种学科的整合中吸取力量,致力于新的发展。

世界文化虽然多种多样,但大体可以归纳为西方文化和东方文化两大体系。东方文化有过辉煌过去,而近世以来,由于种种原因,备受压抑和曲解,以至处于文化的边缘地位。在目前新的情况下,西方文化需要从一个新的角度来重新审视自己,从“他者”取得新的契机和力量来解决长久形成的文化恶果和危机,这个“他者”只能是东方;另一方面,东方文化经过数百年对西方文化的吸收和对自身文化的反思,有充分理由在现代化的条件下参与对未来世界文化发展问题的思索和解决,并作出贡献,对世界有所助益。显然,21世纪,东方文化将发挥更大作用,将引起人类更大的关注,将弥补过去西方文化的缺失,为人类共建新文明作出无可替代的贡献。

五

目前的文化转型为比较文学提供了空前广阔的发展空间,也提出了比过去任何时期都更重要的任务。如果我们把比较文学定